

Адрэс Рэдакцыі: «Ranica», Berlin NW 87, Schlieffach 34. Падпіска разам з перасылкай на год — 10 RM, на паўгод — 5 RM, на 3 мес. — 2,50 RM. Цана асобнага нумару 20 феніг. Postscheckkonto: Berlin Nr. 2159 95 «Ranica», Weißruthenische Zeitung in Deutschland.

БЭРЛІН
Нядзеля, 20 лютага 1944 г.

Verlag «Ranica», Berlin NW 87, Schlieffach 34. Bezugspreis mit Zustellgebühr für 1 Jahr 10 RM, für 1/2 Jahr 5 RM, für 1/4 Jahr 2,50 RM. Die einzelne Nummer kostet 20 Pf. — Postscheckkonto: Berlin Nr. 2159 95 «Ranica», Weißruthenische Zeitung in Deutschland.

Мацнейшая сталі маральнасьць

Англа-амерыканскія намеры за апошнія часы, мелі на мэце тэарэтычнымі налётамі на Бэрлін асягнуць зваротны пункт у сучаснай вайне, каб дарогай заламаньня маралі жыхароў сталіцы Нямеччыны асягнуць заламаньне баёвай здольнасьці цэлага нямецкага народу. Аблічэньні і надзеі зусім правільныя. Бэрлін зьяўляецца ня толькі сэрцам і цэнтрам Нямеччыны, ён сьоньня зьяўляецца дуршой усяе Эўропы.

Таму, ягонае пастава магла быць прынятая меркам адпорнасьці і жыццяздольнасьці найбольш дэлікатнае часткі эўрапейскага арганізму.

У сваёй ненавісьці супроць Нямеччыны англа-амерыканцы не спалохаліся забыць наагул імя чалавека. Іх брутальны і зьверскі акт супроць безбароннага цывільнага насельніцтва адмаўляе ім права якое кожны гуманнасьці.

Аднак усе англа-амерыканскія надзеі і аблічэньні дарэмныя. Пад ударамі іхнае дзікае зьверскасьці Бэрлін ані на хвіліну не захістаўся ў сваім здэцыдаваньні, дысцыпліне і абароназдольнасьці. Наадварот, кожны перажыты налёт узмацняе яго ў веры ў собскія сілы і волю да рашучага апошняга змаганьня.

Дзіцячыя аблічэньні варожага табору які надзеяцца на заламаньне маралі бэрлінцаў будучь мець гэтакі зводны канец, які ўжо няраз яны перажывалі.

Наглядаючы гэроісты і ахвяраздольнасьць бэрлінскага насельніцтва для нэўтральнага наглядчыка становіцца ясным, што бязумоўна можна зьнішчыць Бэрлін да апошняга камяніцы, аднак, гэтак доўга ня будзе Бэрлін, маральны цэнтр Нямеччыны, пакуль астанецца хаця адзін бэрлінец!

Гэта і дало нагоду Райхсміністру Д-ру Гэбэлюсу, як камісару сталічнай абароны выказаць у часопісе «Дас Райх» гордыя словы:

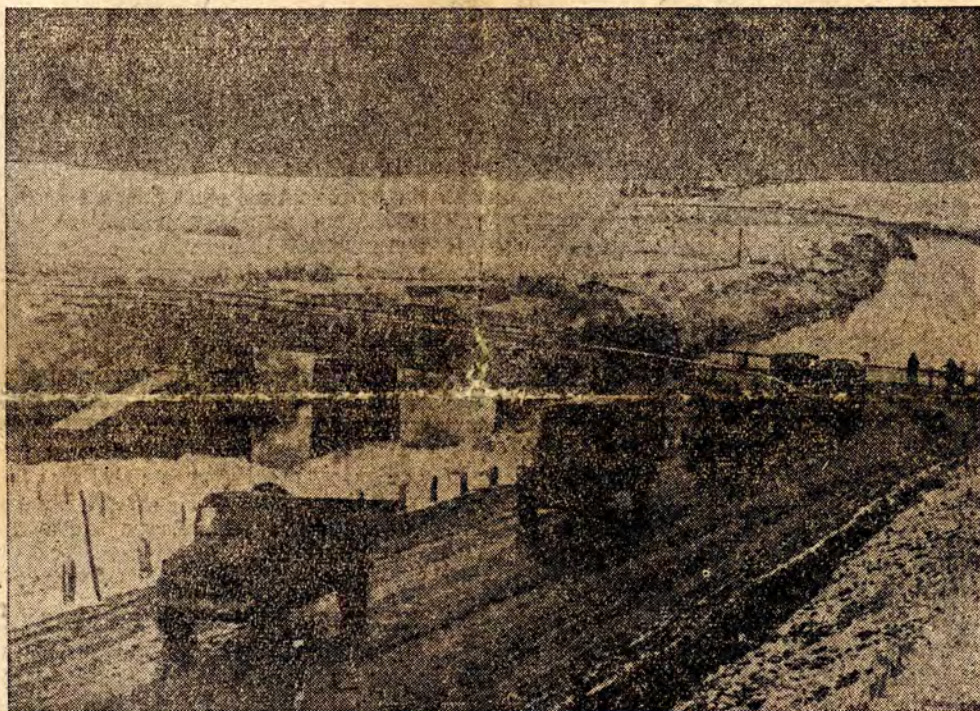
«Ніколі яшчэ сэрца гэтага гораду ня білася так гарача, як у апошні час, пасьля цяжкіх начэй, калі бэрлінцы, сыскаючы сэрца, з упорствам зноў браліся за работу. Яны паказваюць цуды сваёй арганізаванасьці. А горад прадстаўляе сабой сапраўднае сацыялістычнае адзінства. Салідарнасьць насельніцтва дапамагае перамагчы ўсе цяжкасьці, якія ў працэсе выпадку былі-б непераможнымі.»

Ваенны агляд

Англа-амерыканскія перахвалкі завалоданьня Рымам яшчэ на Каляды 1943 году, прыгнучалі іх да ўсялякае ім толькі магчымае натугі, каб у канцы асягнуць выймарныя ім намеры. Калі не апрадала іх надзея ў высадку ля Нэттуно, паставілі яны дапамагчы сабе агульным націскам на паўднёна-італьянскім фронце. З небылай

Характэрызуючы намеры англа-амерыканцаў шляхам паветранага тэрору пралетарызаваць значную частку нямецкага народу і тым самым стварыць глебу для сваёй ілжывай прапаганды, Д-р Гэбэльс адказвае ў сваім артыкуле: — «Хоць нашыя жанчыны і плачуць, наглядаючы як гіне ў вогні іхнае маемасьць, каторая наакупілася ў імі доўгімі гадамі жыцьця, хоць нашыя мужчыны гараць ненавісьцю спасьцігнутага іх няшчасьця, аднак, ніхто з іх аніводнае эскунды ня думае каб пакарыцца гэтаму д'ябэльскаму тэрору.»

Той грубы пэнізм, які прадстаўляюць сёньня англа-амерыканцы ў спалучэньні з лічамер'ем ня можа застацца бяз кары перад Богам і людзьмі. Нямечкі народ верыць у гэта і адчувае, што ён пакліканы лёсам стаць у неадрэканым будучым гістарычным аружжам для здэісьненьня помсты.



Тысячы нямецкіх грузавікоў своечасова і рэгулярна дастае на перадавыя лініі ўсходняга фронту амуніцыю, харчы і цёплую вопратку.

«Няхай вораг цяпер сьвяткуе оргіі, перавышаючы самога сябе ў бэссаромнасьці, — гаворыць Д-р Гэбэльс далей, — мы прымаем гэта моўчкі і бяз прызнаў унутранга хваляваньня. Але гэта зусім не азначае, што гэта мы калі-небудзь забудзем. Мы заговорым аб гэтым, калі зможам адказаць істотным вобразам.»

Англа-амерыканскі паветраны тэрор зьяўляецца падлым і каварным мэтадам барацьбы, праследуючы мэту паставіць Нямеччыну на калені, каб гэтым пазбавіцца рашучага бою, якога англа-амерыканцы баяцца больш ад усяго.

Аднак, толькі высокая маральнасьць насельніцтва выканае ролю вырашальнага фактару вайны. Маральнасьць-жа бэрлінцаў сёньня можна характарызаваць сапраўды як маральнасьць мацнейшую за сталь.

«Гэбэ сталіцы ўкрашаны сёньня лаўровым вянком славы, які ніколі не вяне. Там, дзе цяпер валяцца сьцены і развальваюцца камяніцы, з руінаў вырасьце новы Бэрлін, і кожны камень будзе сьветчыць аб гэроістве гэтага гораду, які нягледзячы на ўсялякія ўдары ворага застаўся непераможным.»

скай чыгунцы, цяжка пашкодзіўшы пры гэтым 3 цягнікі.

За час ад 8 да 14 лютага на ўсходнім фронце зьбіта 206 варожых самалётаў. Собскія страты выносяць 27 апаратаў.

У Італіі на высадках абшарах ля Нэттуно апошні дзень прайшоў пры абодвабовай дзейнасьці патрулю. Далёкастрэльныя батарэі ўзялі пад агонь паравозы ў порце Нэттуно з відавочным пасьпехам, які прымусіў заварнуцца тры зьнішчальнікі.

На адным лётнішчы ля Нэттуно агонь нямецкае артылерыі выклікаў пажары ў складах амуніцыі і нафты ворага. Нямецкія баявыя лятунскія эскадры атакавалі порт Анцыю, запалілі шматлікія магазыны і зліквідавалі ля Апыліі батарэі ворага.

Ля Кассіно, у наступле вылікіх страатаў за апошнія дні, вораг не атакаваў. Раніцай 15 лютага эскадры ворага атакавалі гістарычны манастыр Кассіно, нягледзячы на тое, што ні ў манастыры ні ягоных ваколіцах ня было аніводнага нямецкага жаўнера. Забудаваўні слаунага кляштару цяжка пашкоджаны. Над Італіяй за апошні дзень пастрэлена 17 самалётаў ворага.

Нямецкія хуткабегныя лодкі за апошнюю ноч правялі плянава, нягледзячы на атакі зьнішчальнікаў ворага ля пабярэжжа Англіі акцыю бяз собскіх страатаў. У гэты самы час нямецкія фарпосныя лодкі прад галаўным фронтом Умуйдэн, стрымалі ангельскія хуткабегныя лодкі і у цяжкім баі затапілі 3 адзікі, а іншыя прымусілі да звароту.

Група нямецкіх лодкаў, варажучыся ад ангельскага пабярэжжа спаткала разьбітыя тую ля Умуйдэна ангельскі караван і затапіла зноў 2 лодкі ворага, а шматлікія іншыя пашкодзіла. Гэтакім чынам вораг панёс надта высокія і балючыя страты. Нямецкія лодкі пры нязначных собскіх страатах зьявіліся на свае базы.

НЯМЕЦКІЯ БОМБЫ НА ЛЭНДАН

У адказ на тэарэтычную акцыю англа-амерыканцаў супроць цывільнага нямецкага насельніцтва, нямецкае ваеннае лятунства, пачынаючы ад 21 студзеня чатыры разы бамбардавала Лёндан.

Найбольш цяжкім быў налёт з 13 на 14-е. Ад нямецкіх узрыўных, і запальваючых бомбаў, якіх ад паветраных мінаў узніклі вялікія пажары.

Як паведамляе Рэйтар, цэлыя часткі гораду зьяўляюцца разрушанымі і закрытымі для ўсялякага руху.

АНГЛА-АМЭРЫКАНСКІ НАЛЁТ НА БЭРЛІН

Вечарам 15 лютага англа-амерыканскае лятунства прадпрыйняло тэарэтычны налёт на Бэрлін. І гэты раз, які пры папярэдніх ударах, Бэрлін перанёс налёт з выпрабаванай ужо адпорнасьцю.

НАЛЁТ АНГЛА-АМЭРЫКАНЦАУ НА РЭЗЫДЭНЦЫЮ ПАПЫ

10-га лютага раніцай англа-амерыканскія паветраныя гангстэры правялі адно з самых крываваых злачынстваў за час вайны. У парку папскай летняй рэзыдэнцыі Кастэль Гандольфа сабралася 15000 жанчын і дзяцей, шукаючых тут абароны і надзеяўшыся, што англа-амерыканцы ўстрымаюцца ад налёту на экстарытарыйныя ўладаньні Папы. Аднак, паветраныя піраты выбралі аб'ектам бамбардыроўкі якраз гэты парк і ськінулі тут вялікую колькасьць бомбаў. Дзякуючы таму, што большасьць жанчын і дзяцей знаходзілася пад адкрытым небам, вынікі бамбардыроўкі былі жудасныя: адбылася сапраўды крывавае бойня. Адначасова бомбы трапілі ў самое памешканьне Кастэль Гандольфа і ў прымыкаючую да яго сэмінарыю, якія былі разбураныя. Колькасьць забітых і параненых вельмі вялікая.

Такое-ж несусьветнае злачынства было зроблена двума днямі раней у маленькім горадзе Урбіно, каля Сан Марыно. У той час, калі насельніцтва зьявлялася з царквы, англа-амерыканцы абстрэлі безбаронных людзей з самалётаў бартавым аружжам. Із 4000 насельніцтва Урбіна было забіта 1800 чалавек.

Гэтыя зьверскія масавыя забойствы выклікалі ў Італіі глыбокае абурэньне.

НЭУТРАЛЬНЫЯ ЖУРНАЛІСТЫ АБ ПАЛАЖЭНЬНІ Ё ЁСХОДНІЙ КАРЭЛІ

Ад многіх тыдняў саветы вядуць агітацыйны паход супроць Фінляндыі, закідаючы ёй цяжкія праступкі адносна жыхарства Ёсходняе Карэліі. Дзёве фінскія газэты апублікавалі гутарку з групай нейтральных журналістаў, якія на супольныя запысыны з боку фінскай галоўнай гасподы, міністэрства замежных спраў і дзяржаўнай інфармацыйнай службы зрабілі падарожжа ў Ёсходнюю Карэлію, каб на меісны пазнаёміцца з палажэньнем тамтэйшага жыхарства, Сябры гэтае групы нейтральных журналістаў сьцьвярджаюць стаюўка, што харчовыя пайкі там добрыя, добрым зьяўляецца і стан здароўя жыхарства і ягоныя гігіенічныя умовы.

КАЗАКІ ВІТАЮЦЬ УТВАРЭНЬНЕ ЦЭНТРАНАЕ БЕЛАРУСКАЕ РАДЫ

У сувязі з утварэньнем Беларускае Цэнтральнае Рады, Правадыр Казацкага Нацыянальнага Руху выслухаў з Прагі Прэзыдэнта Рады сп. Радаславу Астроўскаму прывітаньне наступнага зместу:

Спадару Радаславу Астроўскаму
Прэзыдэнту Беларускае Цэнтральнае Рады.
Менск.

З вялікай і шчырай радасьцю Нацыянальнае Казацтва прыняла вестку пра ўтварэньне Беларускае Цэнтральнае Рады і аб яе актыўным удэле ў жыцьці Беларускага Народу.

У гэтай разумнай пастанове Гэнэральнага Камісара Беларусі мы бачым пасьпех і далейшае замацаваньне спадзяваньняў Беларускага Народу на шляху ягонага нацыянальнага адраджэньня.

Наш Казацкі Народ заўсёды меў самыя прыяцельскія пачуцьці да Беларускага Народу і з вялікім задавальненьнем адзначае нашы пасьпех у Вашай працы і нажны ўдзел у агульным змаганьні супроць бальшавізму за забясьпечаньне свабоды нашых народаў.

3 усходняга фронту

За апошні тыдзень на ўсходнім фронце ваенныя дзеяньні ня зьменшыліся у разьмерах. Савецкае камандаваньне далей гала людзікія масы на нямецкіх пазыцыі. Старой тактыкай прабавалі яны штотаз на новым адрэзку удачау праломіць. Гэта, амаль-што кожны дзень пункт цяжкісцяу пераносіўся з аднаго адрэзку на другі.

Агульна, аднак трэба прыняць, што аснаўным пунктам савецкага націску быў паўночны фронт. Тут найбольш пылаючым вогнешчам баёу аказаўся Віцебск. У гэтым годзе адбываецца тут ужо другая бітва. Першая, якая была пачата 17 студзеня, і завяла ўсе савецкія аблічэньні.

Бяручы пад увагу стратэгічнае значэньне Віцебска для ўсяго паўночнага фронту, трэба было лічыць, што бальшавікі зноў панавяць сваю спробу. 3-га лютага 28-мі дывізіямі пачлі новую вялікую атаку.

Крывавае змаганьне трывае ўжо даўжэйшыя дні. Аб іх разьмеры, які падаюць часапісы, можа сьведчыць з умяшчэньня ваеннага матар'ялу: 3 снарады ў сярэднім падае на 1 квадратны мэтр плошчы. Нямецкі жаўнер з поўнай дастойнасьцю перайшоў гэту псы-

тады сілай пайшлі да атакаў на узвышша Монтэ-Кассіно.

Міма ўсялякіх высілкаў не дайшлі мэтаў. У агні нямецкае артылерыі былі заломаны іхныя ўсе атакі прыносячы гэтым небывала вялікія страты у людзях і ваенным матар'яле. Монтэ-Кассіно, трэба лічыць, на даўжэйшы час спыніла англа-амерыканскія магчымасьці да новых спробаў.

халагічную і духоўную пробу вытрымаласяці. Фронт утрыманы.

Бальшавіцкія намеры тут поўнасьцю разьбіліся. Дробныя здабычы плошчы ані ў якой меры не стаіць да аграмадных страатаў, якіх пры гэтым паносіць бальшавікі. 40000 забітымі на адным толькі віцебскім адрэзку — гэта савецкія асягненьні ля Віцебска.

Апошнія паведамленьне Нямецкага Галоўнага Камандаваньня падае:

На ўсходнім фронце за апошні дзень нашыя аддзелы адбілі цяжкія бальшавіцкія атакі ў раёнах: на паўночны ўсход ад Крывога Ругу, на захад ад Чэркасаў, на ўсход ад Шашкава, ля Віцебска, між вазерамі Ільмен і Пайпус, які і Нарвы. Нямецкія атакі на шматлікіх адрэзках давалі да знішчэньня моцных баявых групаў ворага.

На захад ад Нарвы было разьбіта з вялікімі страатамі для ворага спроба дэсанту. Дзёве ўзброеныя лодкі, шматлікія кутры і дэсантныя паравозы прыгэтым былі за-топленыя.

На далёкай поўначы нямецкія баявыя эскадры атакавалі транспарты на Мурман-

Нямецкія ўдачы ў Італіі

Неахвотна навязваў баявое знаёмства ангельскі жаўнер з нямецкім жаўнерам. На доўга застануцца ў памяці разьвязка ля Дункеркі, Ст. Назар, Діппе. Таму ангельскае камандваньне доўга ня прабавала шчасьця ў спатканьні з нямецкімі аддзела-мі.

Наступныя гады, калі ангельцы атрымалі помач ад амэрыканцаў, калі дзякуючы гнільню маральнага кіраўніцтва італьянскай арміі, якое выявілася ў агіднай здразе Бадоліа, англа-амэрыканцы набралі апэтытаў да афэнзывы. Гэта і дало падставу іхняму камандваньню да перахвалкі, што яны яшчэ Каляды 1943 г. адсылаюць у Рыме.

Пасьлядоўна да гэтага намеру англа-амэрыканскае камандваньне, бачачы сваю няўдачу пры франтавой афэнзыве ў паўдзённай Італіі, прадпрыняла дужа рызыкоўную акцыю высадкі ля Нэттуно. Коштам вялікага накладу людзкіх сіл ды ваеннага матэрыялу, ужо на гэты раз нямінуха хацелі яны асесьці ў Рыме.

Хутка міне тры тыдні ад пачатку англа-амэрыканскага дэсанту ля Нэттуно. За гэты час удалося ім ледзь толькі ўтрымацца на захопленых у першых днях высадкі мясцовасьцях.

Насупроць англа-амэрыканскае перавагі ў людзях і ваенным матэрыяле, немцы паказалі сваю арганізаванасьць і бяздольнасьць свайго жаўнера. Гэта давяло да таго, што ў надта кароткі час сытуацыя была апанаваная. Трываючая ўжо даўжэйшы час нямецкая ініцыятыва нанясла праціўнікам небывала вялікія страты. Як мы ўжо падавалі зацятыя баі давалі да акружэньняў падзіночных англа-амэрыканскіх баёвых груп, якія далі некалькі тысячаў палонных і яшчэ большую колькасьць забітых.

Завалоданьне Апрыліяй

Як падало паведамленьне нямецкае прэсы, за дні 12 і 13 лютага немцы завалодалі горадам Апрыліяй, які перарэзвае дарогу на старынную Апрылійскую шасу. Пяць разоў мяняў горад сваіх валадароў. Нарэшце ў ім замацаваліся немцы.

У першы дзень атакі на горад забрана тысяча палонных, якія апынуліся вельмі здзіўленымі і ўражанымі разьмерам нямецкага ўдару. Між палоннымі аказаліся жаўнеры, якія некалькі дзён таму назад прымалі ўдары ў бах ля Кассіно. Гэта паказвае на крытычнае палажэньне англа-амэрыканскага дэсанту ля Нэттуно. Вораг быў прымушаны коштам Кассіна фронту асягнуць нейкую перавагу і ўмацаваць фронт на Нэттускім адрэзку, захістаны нямецкімі ўдарамі. Гэты манэр паказвае вельмі нямецкае ўдачы ля Апрыліі, як гэтакасама і поўнае хістаньне пазыцыі праціўніка.

Калі ўзяць пад увагу, што гэты адрэзак зьяўляецца зусім нязначным у параўнаньні з разьмерам цэлага італьянскага фронту, які абараняецца толькі часткамі нямецкіх аддзелаў, дык стане ясным, што доўга яшчэ мусяць чакаць англа-амэрыканцы на выйраны ім Рым.

Англа-амэрыканскія страты пры высадцы



ля Нэттуно асабліва балючыя. Апрача агню нямецкіх грэнадэраў, безпералынна спаўдзельнічае лятунства, якое градам бомбаў і паветраных тарпедаў топіць дэсанція паравлавы з папаўненьнем. Да гэтага-ж дзейнічае нямецкая даленастрэльная артылерыя, якая сваім скутноўным зьнішчальным агнём кідае на марское дно безьліч паравлаў ворага.

У некалькі радкох

◆ Дэ Голь быў вымушаны прызнаць незалежнасьць Сырыі і Лівану. Ягоны прадстаўнік гэн. Катру падпісаў дагавор аб незалежнасьці гэтых краінаў.

◆ У паўдзённай Італіі за згоды англа-амэрыканцаў адноўлена дзейнасьць усіх масонскіх лёжаў.



— Падыходзіце па чарзе! Усім па лыжцы «самастойнасьці з незалежнасьцю» падарую.

„У нас гэтак ня кажуць“

«У нас гэтак ня кажуць!» «Я гэтага ня чуў!» Нярэдка можна пачуць гэтыя заявы ад таго ці іншага «сьведмага» беларуса. Калі-б сэнс гэтых заяваў абмяжоваўся толькі да таго, што імі даслоўна выказваецца, г. зн., што дэсэці чагосьці ня скажучы, або што тхось чаго ня чуў, дык ня былі-б яны, праўда, цікавыя, але ня былі-б і дзіўныя ці шkodныя. Але не! Іх кажуць пратэстуючы супроць таго ці іншага слова, або наагул асаблівасьці, ужыванай у беларускай літаратурнай мове. Гэтым вымагаюць, каб у літаратурнай мове ўжываліся толькі такія словы і формы, якія ёсьць у мове павету, воласьці, сяла такога «пратэстанта». Бяды яму мала, што калі-б яго паслухаць і пісаць моваю ягонага сяла, дык беларуская літаратурная мова ўсё-ж-ткі розьнілася-б ад дзесяткаў тысячаў іншых беларускіх сёлаў. З гэтым-жа самым «правам» гэныя сёлы маглі-б вымагаць, каб літаратурная мова ня розьнілася ад мовы кажнага іхнага сяла. А калі-б здаволіць іхныя выганьні, дык было-б гэтуткі беларускіх літаратурных моваў, колькі ў Беларусі сёлаў, ці інакш кажучы — зусім ня было-б беларускае літаратурнае мовы, бо літаратурная мова

адна для ўсяго народу. Дыкжа ўласцівай рысаю кажнае літаратурнае мовы, рысаю, бяз якой яна літаратурнай ня будзе, зьяўляецца ўжываньне яе інтэлекцыянальна дадэнага народу бяз увагі на мясцовыя асаблівасьці мовы кажнага асобнага кутка.

У кожнай мове ёсьць шмат розных народных гаворкаў, а мова літаратурная паўстае на аснове гаворкі аднае або колькіх найбліжэйшых, пры большым або меншым уплыве іншых гаворкаў. Таму, як і кажная, таксама і наша літаратурная мова крышчу розьніца ад беларускіх народных гаворкаў, за выняткам тых найбліжэйшых міжсобку, на аснове якіх паўсталася, дык то ня зусім чыста (бо ёсьць уплывы іншых гаворкаў).

Дык калі-б хто хацеў правярць тую ці іншую асаблівасьць беларускай літаратурнай мовы з гледзішча згоднасьці яе з духам беларускае мовы, як цаласьці, павінен зьявіцца да ўсіх чыста гаворкаў народных мовы і ў прыпадку нягоды чагось у літаратурнай мове з усімі гаворкамі, ягоная заява аб гэтым будзе запраўды каштоўнай і з іх павінны лічыцца, а нягода з адной ці колькімі гаворкамі — зьява нармальнае.

Ад нашых карэспандэнтаў

У ЛІЦМАНШАЦКІМ АДЗЕЛЕ БКС

Нядаўна адбыўся тут гадавы сход сяброў мясцовага Беларускага Камітэту Самаломачы.

Старшыня БКС. сп. В. Габруковіч зладзіў справаздачу з дзейнасьці ўраду за мінулы год, з якой было відаць, што галоўным заданьнем ўраду ў 1943 г. было згуртаваньне мясцовых беларусоў вакол БКС і пашырэнне сярод іх нацыянальна-ўзгадаваўчае працы.

Камітэтам былі праведзены курсы беларусаведы, бухгалтэрыі і краўцтва. Улетку чыталіся даклады з беларусазнаўства. Ізноў-жа тэатральная сэкцыя пяць п'есаў, як «Паўлінка», «Птушка шчасьця» і інш. Моладзь згуртаваная ў свае сэкцыі, таксама шырока разгарнула культурна-асьветную працу. Значна ўзбагацілася і камітэцкая бібліятэка новазакупленымі кніжкамі. З працытанай старшынёю справаздачы Рэвізыйнай Камісіі вынікае, што ліцманштацкі Камітэт фінансавы стаіць зусім моцна.

Агульны сход сяброў адобрыў працу ўраду свайго Камітэту ў 1943 г., выразіўшы падзяку і давер, і ў гэтым самым складзе выбраў на 1944 год.

На заканчэньне сходу, з нагоды ўтварэньня Беларускае Цэнтральнае Рады была складзена і выслана ў Менск на імя Прэзыдэнта сп. Радаслава Астроўскага прывітальная тэлеграма.

Азардзей.

У КЭНІГЗБЭРГСКІМ АДЗЕЛЕ БКС

26. 1., у адным з прыгажэйшых залаў у Кенігзбэргу быў наладжаны вечар, на якім была зарганізавана пастаноўка дзвюх

п'есаў: «Чорт і баба» і «Зьбянтэжаны Саўка». Апроч таго выступаў ужо вядомы ў Кенігзбэргу хор БКС пад кіраўніцтвам сп. Луткевіча.

Аб мастацкім узроўні пастаноўкі п'есаў і хору можа сьведчыць колькасьць прысутнікаў, якія склалі звыж 1000 чалавек.

Як нам ведама Кенігзбэргскі Аддзел БКС падрыхтоўвае спецыяльны вечар беларускай пэсыі, на які гэтакасама запрашае нашага слаўнага і дарагога сьпэвака Міхася Забэйд-Суміцкага.

Вал.

УЛ. КЛІШЭВІЧ

Арыстаху Кроту

Магутны Бог сьвяцільнікі разьвесіў,
Прыбраў зямлю ў радасныя краскі.
З вясёлым тварам заласціты месяц
Да долу кідае праменьняў ласкі.

І на палёстках расьцьвілой шыпшыны
У пералівах яркіх чырванню гары
Як кроў на твары маладой дзіў-
Прамень далёкае нябёснае зары.

Бляск зораў неба заўжды таямнічы,
Вянок прыроды ў вечным харасьцье
Над намі зьяе мудрасьцю вялічы,
Упрыгожыўшы зямлю і навакол сусьвет,

І ня мінаю я з жывучымі людзьмі
Прыроды хараста і не прыходжу міма...
Гары, вянок чароўных зор над намі,
Ня гаснучы красой ніколі над Радзімай!

10 студзеня 1944 г.

В. КРЫЦКІ

Яны на беларускай зямлі

(На матэрыялах савецкае прэсы ваеннага часу)

Ці трэба лішні раз паўтараць, як кляў і кляне беларускі народ сваіх найбольшых ворагаў — бальшавікоў, жадаючы, каб іх «зямля не насіла», — тая беларуская зямля, да якой гэтуткі год гнілі яны, у якую ўтопталі, закопвалі ў масавых, яшчэ жудаснейшых мо за Катыйскія ці Віньніцкія, хоць і ня знойдзеныя пакуль магілах, родная зямля, ад якой адрываўлі гвалтам, гвалтам турэлі ў халодныя і дзікія Сібіры й Казахстаны, Котласы й Калымы, тундры й пустыні лепшых сыноў і дачок гэтага народу?

І быў ужо час, калі здавалася, што ня будзе больш і праўда насіць на сабе гэтую пошасьць нашай сьвятай зямлі, што зьдзелілі праклёны шматпакутнага народу і назаўсёды адверне ад ягонае галавы гэтую страшную плягу.

Толькі не, «пошасьць» уелася ў матку-зямлю, як казаў паэта, занадта да спадобы ўдаліся ёй спакусьніцы сокі гэтае зямлі, каб гэтак адразу зрачыся яе, ці хоць думкі аб ёй. Думка гэтая ажыла ў галовах галавароў зараз-жа, калі толькі мінуў першы страх панічных уцёкаў над маланкавымі ўдарамі магутнейшага сілаб зброі й духу ворага. І ў выкананьне гэтае думкі аб чужых «клопатах» і «апенцы» над «братнімі», ці можа пат «сыновым» народам пачалі зноў пакрысе паўзы, а далей і сыпалася новыя плягі на бедную ягоную галаву, на змучаную, адрабаваную ягоную зямлю...

ЯК «ВЯЛІКІ» ДЫ «ЗАКЛІКАЎ»

Партызаншчына — воеў найбольш агульнае, зборнае імя першага з гэтых «клопа-

таў» — «плягаў», першага «багаславеньня» й «багавешчання», ад якога пачалося сутаргавае, але настырлівае чапальнае выганянае ворага за спляжаную ім-жа нашу зямлю, упорыстае намаганьне закараніцца і загняздзіцца на ёй ізноў, на ўсе свае чатыры лапы.

Мала хто добра ўяўляе сабе, ад чаго пачалася ў нас і на іштых вызваліных з-пад бальшавікоў зямлях, гэтая, рознай слаўная цяпер на цэлы сьвет, партызаншчына, дзе быў ейны выхадны пункт, першы штуршок, ад якога пачаў разгортацца ўвесь скрутак. Самі бальшавікі, зразумела, спрабуюць прадставіць гэтую справу перад цэлым сьветам так, як быццам-бы тут — сама сабою, стыхійна паўстала ўсёнародная патрыятычная вайна адзінага «савецкага» народу супроць чужаземных «захоннікаў», «гвалтаўнікоў», «акупантаў». «Галоўны махер хлусьлівае савецкай інфармацыі, калішні менскі жыхар Лазоўскі гэтак і заявіў быў перад сусьветнай прэсай: «Партызанскі рух — гэта глыбока народны рух, гэта цела ад цела і кроў ад крыві савецкага народу... Партызаны — гэта савецкія патрыёты, якія абаліраюцца на ўвесь народ і ў глыбокай арганічнай сувязі з народам і чырвонай арміяй чэрпаюць свае сілы ў змаганьні супроць «гітлераўскіх бандытаў і грамадзян» («Правда», 227 — 17. 8. 1941 г. — «На чароднай прэс-канфэрэнцыі замежных карэспандэнтаў»). Але навет гэты бальшавіцкі бандыт ад інфармацыі, які на выгартыўшыся рабці з чорнага белае, із бандыта — патрыёта й наадварот ды абавязваў пры гэтым сваім собскім запраўдным

імём свайго супраціўніка, ня мог усё-ж да канца затаіць шыла ў мяшку із сваймі жыдоўска-інфармацыйнымі бэбахамі. Яно вылезла адтуль адразу-ж, бо нельга было адразу-ж не назваць першага й галоўнага нахняльніка завадатая «глыбока-народнага руху».

«Партызанскі рух, які паўстаў ад першых дзён зрабдлівага нападу Нямецчыны на Савецкі Саюз, разгарэўся зырккім полымем у сувязі з заклікам старшыні дзяржаўнага камітэту абароны І. В. Сталіна і цяпер палыхае на ўсім прасцягу занятых нямецкай арміяй раёнаў», — мусіў прызнацца ўжо на самым пачатку Лазоўскі. Значыцца, ня зьніў, не ад выбуху патрыятычнага гневу абуранага народу, а высак з гары, ад іскраў з «легендарнае» лютыкі «вялікага і мудрага» падпальшчыка сусьветнага пажару занялося гарэць тое «цела ад цела і кроў ад крыві». А варта толькі паслухаць самы гэны «заклік», каб канцальна пераканацца ў гэтым.

ДА ЧАГО ЁН КЛІКАЎ?

Бальшыня бадай беларусоў ужо ня мела «шчасьця» чуць таго, пэўна-ж, «гістарычнага», як і ўсе яны, выступленьня ў радыё «вялікага бацькі народаў», якое адбылося 3-га ліпеня 1941 г., калі ў «таты» мінуў першы страх і першыя непрыемнасьці ад, кажучы іхнымі ўлюбёнымі слоўцамі, а нашымі знымымі «народнымі вобразамі», — таго «гістарычнага» ці «легендарнага» мэху, што прадаўся... Дык ня шкодзіць хоць цяпер прыслухацца хай-бы сабе да тае мясьціны гэтага выступленьня, якая і становіць той успамінаны «заклік», мясьціны, у часе якой моцна яшчэ, відаць, калацілася лютыка ў зубах у «бацькі», распаўсюджваючы вакол смярод і рассыпаючы іскры для пазнейшага «зыркага полымя». Вось яна, гэтая мясьціна, у якой запраўды, як кажуць, «узьвесь закон і прарокі»: «У занятых ворагам раёнах трэба ствараць партызанскія

аддзелы, конныя і пешыя, стварыць дывэрсійныя групы для змаганьня з часткамі ворагавай арміі, для расьпальваньня партызанскае вайны ўсюль і ўсюды, для ўзрываньня мастоў, дарог, псаваньня тэлефоннае і тэлеграфнае сувязі, падпалу лясоў», складзішчаў, асобаў. У захопленых раёнах ствараць нязносныя абставіны для ворага і ўсіх ягоных памагачых, перасьледваць і зьнішчаць іх, дзе ні ступні, зрываць усе іхныя мерапрыёмствы» («Известия» № 159 — 3. 7. 1941 г.).

Нават ужо самым сваім стылем, гэтым імпаратыўным «трэба» — як мала падобны гэты цікавы заклён да «закліку да народу», як разьліва нагадвае ён просты загад пазьнейшага «вялікага маршала Савецкага Саюзу» сваім прыслухнікам і нявольнікам. Дзеля паўніні малюнку можна нават параўнаць гэты зварот да «братоў» і сёстраў (гэтак пачынаецца «выступленьне») да пазьнейшых афіцыйных загадаў «народнага камісара абароны», падпісаных тэй намай «вялікай» і «гістарычнай» мянушкай. Вось — із загаду № 130 да 1-га траўня 1942 г., пункт 5: «Партызанам і партызанкам — узмацніць партызанскую вайну ў тыле нямецкіх захопнікаў, разбураць сродкі сувязі й транспарту ворага, зьнішчаць штабы й тэхніку ворага, не шкадаваць патронаў супроць прыгнятальнікаў нашае радзімы!» («Правда», № 121 — 1. 5. 1942 г.), або — з загаду — 345 да 25-х угодкаў кастрычнікае рэвалюцыі, 7. 11. 1942 г., пункт 3: «Разьдзьмуць полымя ўсёнароднага партызанскага руху ў тыле ворага, разбураць ворагавы тылы, вынішчаць ня-

*) Відаць, як ня ўвесь страх яшчэ мінуў быў у беднага «бацькі»: не падумаў адразу, дзе-ш будучы хавацца ягоныя «дывэрсыны», калі ласы — свой найлепшы прытулак — папалі. Таму гэты пункт, здаецца, ці не застаўся без выкананьня.

Весткі з бацькаўшчыны

СЛОНІМ ПЕРШАЕ АБАРОННАЕ ВЕСКА

Абвешчанае пры пакліканні да жыцця Беларускае Цэнтральнае Рады сп. Гэнэральнага Камісара Беларусі ўтварэнне гэтак званага абароннага веска пачынае ўжо ажыццяўляцца. Гэткае веска была надаўна ўтворана ў Слонімішчыне.

На пасвяточнаму ўпрыгожаным пляцы зборак выстраіліся адной раніцы беларускія самаахоўцы. Сабралася сюды і ўсё жыхарства вескі, шчыра зацікаўленае гэткай нявычайнай для іх урачыстасцю. Урачыстасць распачалася гарадаў прамоваю беларускага батальённага камандзера, які заклікаў сваіх жаўнераў да пераможнага і рашучага змаганьня з ворагамі беларускага народу. Пасля старшыня павятова адчытаў сабраным адозву Гэнэральнага Камісара Беларусі, а Акруговы Камісар нарысаваў самаахоўцам абраз гатовае ўзорнае абароннае вескі, якая мае быць тут створаная з дзейнаю дапамогаю мясцовага сялянства.

Пад канец урачыстасці жыхарству была раздадзена вяртатка і іншыя рэчы. Пасля гэтага адбылася ўрачыстая прысяга самаахоўцаў змаганню на жыццё і смерць з бальшавізмам.

ГАРАДЗІШЧЫ НОВЫЯ ўзнагароджаны

13-га студзеня ў памешканні Беларускага Дому Культуры адбыўся сход сялянства, працоўнай інтэлігенцыі і моладзі.

Пасля канцэрту выступілі з прамовамі сп. сп. Старшыня Павеці, Акруговы Камісар, Акруговы Кіраўнік Гаспадаркі і інш. Прамоўцы заклікалі актывізаваць сяньня гаспадарскія і палітычныя пытанні.

Сп. Акруговы Камісар ўзнагародзіў адзнакамі заслугі пяціх найбольш выдатных працаўнікоў павяці, а таксама выдаў матэрыяльныя ўзнагароды для трох сялян.

Дэлегацыя жыхарства павяці перадала Акругову Камісару адрас на імя сп. Гэнэральнага Камісара Беларусі, які адзнаку ўдзячнасці за даныя беларускаму народу правы сьцьверджаныя дэкларацыі з дня 21-га сьнежня 1943 г.

СТОЎПЦЫ УРАЧЫСТЫ СХОД

16-га студзеня ў залі чыгуначнай станцыі ў Стоўпцах адбыўся ўрачысты сход з удзелам прадстаўнікоў павятавай і сельскай адміністрацыі. Сход гэты быў прысьвечаны абвешчаныю Беларускае Цэнтральнае Рады.

Пасля схода сп. Акруговы Камісар зачытаў да ведама акт арганізацыі Беларускае Цэнтральнае Рады, зазначыў, што акт гэты зьяўляецца новым фактам даверу нямецкіх уладаў да беларускага народу. Гэты давер выкліканы дзейным удзелам беларусоў у агульным змаганні з бальшавізмам.

Старшыня Стаўпецкага павяці сп. Ясюк у сваёй прамове зазначыў, што беларускі народ бачыць сваю лепшую будучыню толькі ў супрацоўніцтве з нямецкім народам. Бальшавізм для беларусоў — нацыянальная смерць.

Як адзнака ўдзячнасці і станоўчасці ў змаганні, на сходзе была прынята дэкларацыя на імя Гэнэральнага Камісара Беларусі, наступнага зместу:

«З нагоды паклікання да жыцця Цэнтральнае Беларускае Рады, — павятова старшыня ў Стоўпцах асабіста і ад імя ўсяго жыхарства Стаўпецкага павяці складае Вам, спадару Гэнэральнага Камісара Беларусі, шчырую падзяку за выказаны давер у адносінах да беларускага народу і адначасова выражае нашу гатоўнасць змагацца разам з нямецкім народам супроць жыва-бальшавіцкіх намераў захапіць».

Пад гукі нацыянальнага гімну Павеці Старшыня сп. Ясюк перадаў мясцову Аддзелу Саюзу Беларускае Моладзі сцяг са славамі: «Трымайце яго ўпэўнена і мужна, нясеце яго чэсным нацыянальным шляхам».

Урачысты сход быў закончаны ўзнагародай працаўнікоў павятавай і сельскай адміністрацыі.

РАДАШКОВІЧЫ ПРАТЭСТ ЖЫХАРСТВА

16-га студзеня на вільным сходзе сялян, работнікаў і інтэлігенцыі ў Радашковічах быў абвешчаны пратэст жыхарства павяці супроць бальшавіцкіх намераў захапіць Беларусь.

Старшыня павяці сп. Арэшкавіч адчытаў агульны сход у кароткіх словах характарызаваў жыццё пад савецкім ярмом, дзе ня тое, каб што рабілася для добра народу ў нацыянальнай справе, але нават і думаць аб гэтым было немагчыма.

Сп. Кажан шырока характарызаваў у сваёй прамове сучаснае становішча беларусоў адносна бальшавіцкага гвалту і зьдзеку над беларускім спакойным селянінам, адзначаючы, што нічога не даецца дарма, а тым больш магчымыя нацыянальнага разьвіцця. За ўсё трэ' плаціць, нават вельмі дарага, бо савецкай крывёй. Спакойнае і ціхае жыццё толькі ад нас самых залежыць. Хопіць у весцы паказацца аднаму

беларускаму паліцыянту, каб двуногія зьявіліся, званыя партызанамі, разбегліся на ўсе чатыры бакі.

Сп. Дварэцкі, кіраўнік Беларускай Самапомачы ў Радашковічах, зьяўртаючыся да сабраных падкрэсьліў значэньне БСП і заахвочваў сялян да цяснейшай сувязі і больш дзейнага супрацоўніцтва з гэтай арганізацыяй.

Пасля прамоваў была прачытаная рэзалюцыя пратэсту супроць бальшавізацыі Беларусі і подлых намераў Сталіна падняволіць наш народ.

Сход быў закончаны пратэстацыйнымі клічамі і адыграваннем нашага нацыянальнага гімну.

ЛЯХАВІЧЫ

ПАВЕТАВЫ СХОД

12-га студзеня ў Беларускай Дому Культуры ў Ляхавічах быў скліканы сход сялян, работнікаў і інтэлігенцыі.

На сходзе быў прысутны Акруговы Камісар з сваімі супрацоўнікамі і прадстаўніцамі беларускае адміністрацыі з акругі. Да сабраных прамовіў Акруговы Кіраўнік Гаспадаркі з Барановіч. Сьцьверджаючы, што Ляхавіцкі павет стаіць на адным з першых месцаў па адчыні паставак, заклікаў ён і далей сумленна выпяўняць усе патрабаваньні, каб павялічыць магчымасці для перамогі ў сяньняшнім змаганні.

Сп. Бядрыцкі ў сваёй прамове высьвітліў сабраным значэньне Беларускае Цэнтральнае Рады і сьцьвердзіў нашы дасягненьні, як вынік супрацоўніцтва з нямецкімі ўладамі.

Сп. Акруговы Камісар за сумленнае выкананьне сваіх абавязкаў некаторым сялянам і ўрадоўцам прызнаў прэміі. У канцы ён зьяўнуўся да прысутных з заклікам накіраваць усе свае сілы ў кірунку павялічэньня магчымасцяў нямецкім жаўнерам аднесці перамогу над нашым супольным ворагам жыва-бальшавізмам.

З ЖЫЦЦЯ НАШАЙ МОЛАДЗІ

Дзякуючы шчыраму і актыўнаму дзеянню Саюзу Беларускае Моладзі, а асабліва сп. Мануйлы і яго заступніка сп. Кірыліка,



Нямецкія артылерысты рыхтуюцца да змаганьня супроць савецкіх танкаў

мешка-фашыстоўскіх агіднікаў» («Правда», — 7. 11. 1942 г.). Ці-ж ня той самы панукальна-рамзніцкі стыль, а ў зьмесьце — нават як далёка ўсім гэтым загадам да тае паўніні, запраўды «геніяльнае ўсеабсяжнасці гэнэра пералічэньня ўсіх і ўсякіх магчымых спосабаў і прыхватак шкодзіць і паскудзіць «дзе ні ступні», з-за вугольня, у плечы, таго, пададзенага ўсяго ў «закліку», «звароце», «выступленьні», грунтоўнага кодаксу партызаншчыны й дывэрсіі (так, цяпер ужо адкрыта й бессаромна прызнаецца і апошняе, гэтак ганьбаваная сваім часам, які гадзі і нягодны спосаб на розных адчыненых і зачыненых працэсах «шкодніцкаў», «шпіёнаў», «дывэрсантаў», прызнаецца, як прызнаны даўно і «прынычпыны» пункт спрэчак і разыходжаньняў «марксыстых» і «народнікаў»!).

Калі-ж нават і агадзіцца, на часіну, што перад намі — запраўды «заклік», а не загад, дык, няшмат падумаўшы, выходзіць яшчэ лепш: якім нязначным мусіла быць ягонае заклікальнае дзеянне на народ, калі трэ было та ім раз-по-раз сыпаць афіцыйныя загады з тэй самай, адзінай, у існасці «устаноўкай» — «разьдэмуць полымя»!

ЗАКЛІКІ, ПОДКЛІКІ І — ВЫНІКІ

Ды ўсё роўна, відаць, дарма, што ўсе заклікі й загады ды заклікі-загады, бралася толькі, як мокрае гарэць. Дык-жа, на ўзмацненьне, давалася выпрабаваным бальшавіцкім звычайна тое самае, нават у тых самых, бадай, словах (пэўна-ж, «геніяльней» за «сама геніяльнага», «сама навучнага» аніяк ня скажаш) ператаўкаць і ўдэўбавачь зноў і зноў у розных «выступленьнях» усялякіх «прадстаўнікоў», у ведамых усім падсавецкім людзям «лёзунгах ЦК ВКП(б)» да ўсялякіх бальшавіцкіх угодкаў і сьвятаў (між іншага, называюцца цяпер ужо ня «лёзунгі», а «общепонятно» — «прызывы», г. зн. «заклікі», бо «лёзунг»-жа-хіба,

што «нямецка-фашыстоўскае», а можа й зусім «гітлераўскае» слова), у абавязкова-дырэктывных перадавіках газэтаў. «Множце шарагі партызанскіх аддзелаў!» — камандай гучыць «выступленьне» гэнэрала «прадстаўніка беларускага народу» Камэра! Чу ў, народзе, такога свайго «прадстаўніка»? Дык глянь — «Правда», № 96 — 6. 4. 1942 г. — на «2-м усеаляўскім мітынгу» ў Маскве 4. 4. 1942 г. «бязьлітасна вынішчайце фашыстоўскіх захопнікаў, разьдэмухайце полымі ўсенароднага партызанскага руху! Разбурайце ворагавыя тылы, зьнішчайце ягоныя штабы, разбурайце чыгункі й масты, падпальвайце і ўзпывайце складзішчы й кашары, зьнішчайце ворагавую жывую сілу, вынішчайце прадстаўнікоў нямецкіх уладаў» — гучаюць-нукаюць лёзунгі — «заклікі» ЦК (да 25-х угодкаў кастрычніскае рэвалюцыі — «Правда», № 301 — 28. 10. 42 г., лёзунгі 27 і 28, тое самае бадай — да 25-х угодкаў чырвонай арміі — «Правда» № 52 — 21. 2. 43 г., лёзунгі 33 і 34, да 1-га траўня 1943 г. — «Правда», № 107 — 25. 4. 43 г., лёзунгі 27 і 28 і г. д. і г. д.). «Партызаны й партызанкі, зьнішчайце нямецкіх акупантаў!» «Партызаны, мацней удары на ворага!» «За ўсенародны партызанскі рух!» — б'юць у вадзін пункт перадавіцы «Правды» (№ 347 — 15. 12. 41, № 225 — 13. 8. 42, № 318 — 14. 11. 42). Бо гэта-ж — найулюбёны й найэфектыўны спосаб бальшавіцкага прапагандовага тэрору — біць усёйж у вадзін пункт, паўтараючы ўсё адно й тое, з невялікімі варыяцыямі, дзяўбіць і дзяўбіць і ўжо прабітым, прадэўбаным сьледам калі раз убываць-уганяць і крышку новага, актуальнага ў часе ці абставінах.

Што-ж само сабой выноўваецца з усяго гэтага? Толькі адно: ніякім не «ўсенародным рухам», узбурэньнем масаў зьнізу, а толькі беспасярэднім выкананьнем заклікаў — простых загадаў самога «вялікага Сталіна» й подклікаў — падсцьбаваньняў яго-

ных папелінікаў ды заплечнікаў, выкананьнем рукамі як нязначнага ліку вернікаў і запраданцаў — кіраўнікоў, так і пэўнае, штораз большае, стэрырызаванае «заклікамі», загадамі й запужваньнямі, правакацыямі й простым мусам масы няшчасных ахвяраў і зьявілася гэтая сьняньняшняя пляга нашага краю — партызаншчына, гэтая першая спроба й намаганьне паганага цмока — спрута ўхапіцца за тую зямлю, якая сама яго даўно выкліяла й даўно гатова згарэць пад ягонымі цупкімі лапамі-мацкамі.

Да гэтых мацкоў варта яшчэ і бліжэй прыглядзецца.

«ПАРТЫЗАНЫ» — «ПАТРЫЁТЫ»

Як ні імкнуліся вылузацца із скурны ўсе верныя сталінавы лазоўскія й іншыя нечысьце лазатая, каб давесьці, што «вялікі партызанскі рух» паўстаў ужо «ад першых дзён» вайны, што ён быццам «абпіраецца на ўвесь народ» і «ў глыбокай арганічнай сувязі з народам», нават із справаздачаў выканальнікаў усіх іхніх заклікаў-загадаў можна адчуць і вылавіць запраўдны памер і характар гэтага «руху», ягонае «аноры» й «сувязі».

Вось перад намі — першая, надрукаваная ў «Правде», карэспандэнцыя пра «баёвыя выцны партызанаў» якраз, быццам-бы, на Беларусі — «Наш партызанскі аддзел» («Правда», № 228 — 18. 8. 41). Аўтар рэкамэндуецца «герою Савецкага Саюзу» Т. П. Бумажковам, камандэрам «аднаго із шмат тысячаў беларускіх партызанскіх аддзелаў» (гэта ў жніўні 1941 году, на другім месяцы вайны — «шмат тысячаў партызанскіх аддзелаў» на Беларусі! Прыгадайце той час і паверце!). Вось што піша гэны «гэроі» — «беларус» на «ов» — пра склад свайго «беларускага» аддзелу: «Спачатку ён налічваў усяго 80 чалавек. Сярод іх былі прадстаўнікі партыйнага, камсамольскага й калгаснага актыву, яны й склалі

арганізацыя гэтая добра паставіла і шырока праводзіць культурна-асьветную працу ў Ляхавічах. Пад кіраўніцтвам вышэй ўспомненых юнакоў часта ладзіцца культурныя вечары, ранняшнікі, а каляднымі сьвятамі была ладжана ёлка для школьнай моладзі і дзяцей уцекачоў. На ёлцы ўсе дзеці атрымалі багатыя падаркі ў выглядзе розных школьных прыладаў, ласункаў і іншых рэчаў».

СЕМЕЖАВА

МЫ ГАТОВЫ БАРАЊЦЬ БЕЛАРУСЬ!

16-га студзеня ў павятовам цэнтры м. Семежава адбыўся масавы сход, на якім жыхарства мястэчка і навакольных весак пазнаёмілася з матэрыяламі заснаваньня Беларускае Цэнтральнае Рады і з адозваю ейнага Прэзыдэнта сп. Радаслава Астроўскага.

Дзёве гадзіны семежаўцы пад адкрытым небам уважліва слухалі выступлючых, якія расказалі ім аб вялікім гістарычным дню 21-га сьнежня 1943 году ў які была паклікана да жыцця Беларуска Цэнтральная Рада. Апрача гэтага прысутныя азнаёміліся з гісторыяй змаганьня беларускага народу за свае адвечныя ідэалы самастойнага і свабоднага жыцця.

Пасля гэтага семежаўцы аднагалосна ўхвалілі наступную рэзалюцыю:

«Мы, грамадзяне м. Семежава, сабраўшыся з нагоды заснаваньня нашай Беларускай Цэнтральнай Рады, ад шчырага сэрца вітаем сваю Беларускаю Раду і адначасова бярэм на сябе наступныя абавязкі:

1. Арганізаваць навакол БЦР дзеля канчатковай перамогі над бальшавізмам, якая прынясе нам, беларусам, вольнасьць і незалежнасьць.

2. Усе мы гатовы са зброяй у руках барацьбу нашай Бацькаўшчыну ад сталінскіх бандытаў, якія забіваюць нашых лепшых сыноў і рабуюць наша сялянства.

3. Семежаўцы не жадаюць ні польскай, ні бальшавіцкай апекі. Нашым надзейным саюзьнікам зьяўляецца Нямецчына, якая дала нам магчымасьць свабодна разьвіваць нашае беларускае жыццё.

Жыве Беларусь!».

БАРАНАВІЧЫ З ЖЫЦЦЯ КУЛЬТУРНАГА ТАВАРЫСТВА

23-га студзеня ў Беларускай Дому Культуры ў Баранавічах нядаўна арганізаванае тут Культурнае Таварыства склікала публічную сходку.

Заступнік старшыні Культурнага Таварыства, сп. Др. Малецкі пазнаёміў прысутных з характарам, мэтай і заданьнямі таварыства і, падкрэсьліў, што памятаючы слаўныя традыцыі былых нашых культурных арганізацыяў, таварыства будзе весці пачатую ім працу далей. У канцы заклікаў ён прысутных да прыняцьця дзейнага ўдзелу ў працы таварыства.

Др. Станіслаў Станкевіч прачытаў даклад на тэму «Жывучая сіла беларускае мовы». Докладчык характарызаваў паўстаньне і разьвіццё беларускае мовы сярод моваў іншых народаў, сьцьвердзіў уплывы нашае мовы ў пэўны перыяд часу на разьвіццё іншых моваў і даў ёе жывучасць і ў тыя часы, калі ворагі імкнуліся зьнішчыць. Доклад гэты выклікаў вялікае зацікаўленьне ў прысутных.

ядро аддзелу» і далей: «Сярод нас ёсьць камуністы, чыё бабаве дазнаньне ўжо адзначана высокімі ўзнагародамі ўраду: гэроі Савецкага Саюзу Паўлоўскі, ўзнагароджаны ордэнамі чырвонага сьцягу Царанкоў, Маханькоў і іншыя перадавыя людзі аддзелу».

Здаецца выразна азначаны «усенародны» характар «ядра» і «перадавых людзей аддзелу». Так, гэта «патрыёты», ды характар іхнага «патрыятызму», сьведама ці не, але добра выявіў нейкі нязнаны друкар «Правды», які ў вадным з ейных нумароў набраў гэтае слова з невялікай пераставкай літараў: «патрыёты». Так, гэта толькі «патрыёты» — хіба ад слова «партыя», патрыёты толькі гэтае «партыя» Леніна, партыя Сталіна, мудрае партыя бальшавікоў, або можа, у стылі бальшавіцкіх словаў — скаратаў — «парт...іёты», «парт...ідэты». А гэты склад партызанскіх аддзелаў «пацьверджаўся» няраз і пазней, у іншых справаздачах. Вось, прыкладам, ужо за год на тым і на Смаленшчыне «у авангардзе змаганьня з ненавіднымі акупантамі камуністыя і камсамольцы», як паведамляе нейкі «Баця», «камандзэр задзіночаных партызанскіх аддзелаў» (Смаленскія партызаны — «Правда», № 212 — 31.7.1942; між іншага, ці не даўдзецца Сталіну прыцягнуць аўтара за «самазванства»: «бацькам»-жа дагэтуль быў толькі ён адзін і, пэўна-ж, не захаца дабрахавотна адступіць гэтае годнасьці).

А пра нацыянальны склад «беларускіх» партызанаў добра могуць прамовіць, хоць і скупа падаваньня (а ў далейшым і проста зашыфраваныя аднымі літарамі «Н», «Х» і да т. п.) прозьвішчы партызанскіх «гэрояў» (наілепш будзе падаць іх у аўтэнтычным напісаньні): сам Бумажков, Царенков, Маханьков, Ковалев, Ушаков... А каго могуць прыгадаць нам Катарскі, Юковскі, Офін?... (Працяг у наступным нумары)

Раньне па буры

(Апавяданьне)

Сарваўся вецер. Сонца яшчэ не зайшло, але ягонае праменьне толькі вельмі нясьмела выглядала з-за цёмных хмараў і таксама хавалася за цёмныя вільзгарныя валы дажджавых хмараў. Надыходзіла бора. Прадчуваўся бураломны шторм. Мора парысавалася пеністымі хвалямі, якія, як табун дакіх коней, неслухмяных і бунтарных, ганяліся і грызліся міжсобку. Шум і плюскат аж пад неба, сьвіст і ўдары яруна тварылі магутную сымфонію неакелзанае стыхіі. Паветра мяшалася з марской вадой і шумам і бурлела, як вада ў катле. Шторм ужо быў, як дома. Запала ноч.

Шкуна «Мэва» гэрэйна - адважна змагалася з бурай.

Шмат ужо бачыла яна бураў і шмат адбыла рэйсаў па ўсіх акіянах і морах сьвету. Драўляны кодаўб трашчэў у зьвязох, вецер выгінаў шчылы і чартоўскую песню заводзіў на такэлюнку, страляў з штармовых вятругаў, а бухшпрыт шточасіну занураўся ў морскія прадоньні, але каб вынурнуць зноў і зноў занурыцца ў морскія хвалі. Фок-вятруга скручана, ды даўно ўжо пайшла з ветрам і бурай і толькі кавалкі палатна хлбсталіся аб шкоты. «Мэва» ішла, праўдзівей ладзіла стралой толькі на дзёвёх штармовых вятругах, якія трымаліся яшчэ на грот-машце і бэзан-машце.

За бэзан-маштай стаяла капітанская будка, дзе стары морскі воўк, капітан Вэйт, із льюлькай у зубох стаяў на постані, як жаўнер, гатовы да канца і да сьмерці вёсці змаганьне з ашалелай стыхіі.

Палае жыцьцё вёў ён гэтак змаганьне. Морекае жыцьцё — гэта жорсткае і старшное змаганьне, якое ўзагадоўвае гарт душы й пагарду да цела. Калі-ні-калі капітан пакрываў на матросаў, а то падаваў кірунак стэрніку, што стаяў за ім пад голым небам, прывязаны пнуром да стэрнаваго кола. Мусіў прывязацца, і нават вельмі моцна, інакш віхура й хвалі даўно зьнеслі-б яго з пострапу.

Караль стаяў пры стэрне. Широка расставленыя ногі і цела, пахіленае наперад, давала ўражаньне змагара і разам — зьверга, гатовага да канца вёсці бой. Зюд-вестка, глыбака насунутая на галаву, давала добрую й пэўную ахову ад вады і дажджу, пуркі якіх сьцякалі па гумовай вяртатцы.

Вецер роў. Заводзіў, як сотні сабакаў, сьвістаў па вантох і ўзрываў угару туманы марское шуму.

Караль стаяў пры стэрне. Скасьнянелыя пальцы цьвёрда сьціскалі абруч кола, а вочы — неадрыўна на ігольцы компасу. Калі-ні-калі чуў ён капітанаў голас, папраўляў кірунак і вёў шкуну пэўна. Ня раз такой парой сьцягалі яго з койкі, каб ішоў да стэрна. Капітан Вэйт ведаў, што гэты сталёвы чалавек будзе пэўна і непахісна змагацца, і спакойна вёў шкуну.

Ужо тры гадзіны стаяў гэтак Караль. Рукі скасьнянелі, а ногі цяжка згіналіся ў каленях. Часта вочы выходзілі з іголькі компасу ў чарасьціг, але чорная ноч не адкрывала нічога, толькі адчувалася, што штармавыя вятругі яшчэ на месцы, а шкуна плыве й пакырае морскія мілі. Стомленыя вочы калі-ні-калі заплюшчваліся. Тады зьяўляліся абразы з мінулага, з ягонае бацькаўшчыны, родная рэчка, што завяла яго да мора і дала яму новы быт.

Прыгадаўся апошні дзень у родным горадзе, апошняе «бывай» і апошні поціск рукі Ізы. Васільковыя вочы гаварылі так шмат, хоць і займліліся сьлёзамі, а грудзі хадзілі ад шчога плачу.

— Караль, застанься, будзе ўсё добра, — ціха гаварыла Іза. — Будзе добра нам, і напэўна шчасьце закрусе ў нашай хаце. Падумаў яшчэ раз. Пакінь гэтыя думкі. Сьвет страмны... загубіць цябе, а я гэтага не перажыву, — шаптала далей.

Закінула рукі і моцна прытулілася да Каралевых грудзей.

— Ня пушчу, ня пушчу... — Плач і спазмы ейныя словы.

— Не, — адказаў Караль, тулячы Ізу да грудзей. — Кахаю цябе, але люблю і ваду і мора. Хачу быць вольным чалавекам, вольным, як наша рака. Будзь здаровай і забудзься. Маладая, забудзься пэўна.

— Ня выходзіць з курсу! — крык капітана абудзіў Караль.

Ён ня ведаў, колькі ўжо часу стаяў пры стэрне. Вяртатка даўно была мокрая, рукі і ногі скасьнянелы. Ды машынальна паправіў курс. Гвалтоўны ўдар шторму мала што збыў яго з ног. Ды шнуры ня пусьцілі.

— Ня дамся, — шаптаў Караль, — вытрываю да канца, мусіу вытрываць. Ачунаў.

Чорныя хмары на ўсходзе пасьценлі. Надыходзіў дзень. Часінамі рабілася спакойней. Слаба зарысаваліся пострап і шчылы ў посьвіце раніцы.

Шторм апошні раз зьнячэўку ўдарыў у шкуну. Палажыў яе на бок, нокі бомаў узрывалі морскія хвалі. Ня вытрымаў апошняга ўдару бом-бэзун вятругі, трэснуў па сярэдзіне.

Караль стаяў пры стэрне. Бачыў усё. Толькі не ставала ўжо яму сілы адхіліць галаву перад бомам, што падаў. У вапш-

най часіне мільганула думка: «Бывай, сьвет і Іза!»

Кавалак бому ўдарыў у галаву, і чорная ноч зацягнула сьвет. Як мяшок із пяском, цяжка асунуўся Караль на шпрыкі стэрнаваго кола і завіс. Апушчаныя рукі сьмешна бегалі, а галава качалася разам із хістаньнем шкуны.

Падскочыў капітан Вэйт. Схапіў у рукі стэрнавае кола і гучным голасам падняў матросаў.

Бора мінула, і толькі мора пералівалася йшчэ бурліва ды першае праменьне выглядала з-за хмараў.

Пры стэрне стаў старшы матрос. Капітан Вэйт хутка адвязаў шнуры, а матросы падхалілі нярухомае Каралева цела.

— Да мяне! У капітанскую кабіну! — крыкнуў капітан.

Караль даваўся да кабіны, палажыў на капітанскую койку. Ляжаў нярухома. Капітан Вэйт з дапамогай першага афіцэра распранулі яго й зьнялі з ягонае галавы зюд-вестку.

Пасма крыві сплывала з левае скроні ў Каралю. Косць выразна была ўвагнутая ў мозаг.

— Трудная рада, — сказаў капітан, — трэба доктара і хуткая апэрацыя. Бяз гэтага доўга не пацягне.

— Афіцэр Дрэй, — зьвярнуўся ён, — даць матросам на пострапе загад, каб цільна сачылі, ці не пабачаць дыму з паралаваў. Калі сустрэнем большы паралаў, там павінен быць доктар, і напэўна выратуем майго лепшага матроса.

Курс шкуны бег ведамым морскім пляхам і раней часта сустракаліся паралавы. Мора супакойвалася, а сонца супыла пострап і вясёлая сьмяялася з вышыні.

Плынулі часіны. Караль ляжаў, як няжывы. Капітан Вэйт нервова хадзіў па кабіне і што часіны кідаў позірк на хворага матроса.

— Шкада. Дальбог, шкада хлапца. Пяты год у мяне. Страчу такога матроса.

— Два румбы ўлева перад намі паралаў! — голас матроса адарваў капітана Вэйта.

Схапіў ракетніцу і хутка па трапе выскачыў на пострап. Тры разы страляў. Значыла — канечна патрэбны доктар.

«Пачаць ці не?» — думаў капітан Вэйт.

Пабачылі.

Выстраленае ракета расьцьвіла над паралавам, і ён звольніў бег.

Пасьля паўгадзінага ляжываваньня наблізілася да паралаву. Спущаная матарная лодка пад'ехала да шкуны, і доктар у мундэры афіцэра цяжка ўвайшоў па трапе на пострап шкуны.

— Добры дзень! Што чуваць? Цяжкая відаць была ноч для вас.

— Калі ласка! — капітан хутка падскочыў і дапамог доктару ўвайсьці на пострап. — Капітан Вэйт, шкуна «Мэва». Маём цяжка раненага матроса, мо ўжо і ня жыве.

Доктар із капітанам увайшлі ў кабіну. Караль ляжаў нярухома, толькі лёгкі рух грудзей паказваў, што ён яшчэ жыве.

— Пабачым. Ага! Галава. Косць трэснула і зьлёгка ўвайшла ў мазгі. Дрэнь справа. Трэба хутчэй забраць на паралаў і зрабіць апэрацыю.

Па пару мінутаў матросы перанеслі Караль ў матарную лодку. На разьвітаньне доктар сказаў капітану:

— За гадзіну скажу праз трубу, што будзе. Да пабачаньня!

Матарная лодка адплыла. Матросы і капітан «Мэвы» бачылі, як яна прыбіла а пасьля — як уцягнулі яе на паралаў.

Шкуна «Мэва» лёгка калыхалася пад вельмі скучанымі вятругамі.

Настала радасная і пагодная раніца.

З лодкі, уцягнутай на паралаў вынеслі Караль. Грамада падарожных абступіла хворага. Пасыпаліся шэпты. Жорстка змагаецца матрос із прыродай.

Доктар загадаў несьці Караль ў апэрацыйную залю. Галава хісталася, а тонкая пасма крыві выразна сплывала із скроні. Вочы падарожных правялі грамаду, пакуль яна аж не схавалася ў люку.

Па пару мінутаў Караль ляжаў ужо на апэрацыйным стале. Доктар і дзьве сястры былі ўжо гатовыя.

Сястра Іза — інструментарка, яшчэ ні разу ня кінула вокам на Караль, вельмі занятая падрыхтаваньнямі. Спакойныя васільковыя вочы з-пад цёмных броваў ня бегалі па залі, а твар із вельмі правільнымі рысамі й прыгожа выкраенымі вусамі быў мармурова спакойны.

— Сястра Іза! Дажыліны ўкол пацыенту. Хутка!

Аголеная, мускулістая рука вісела мёртва. Жылы выразна вырысоўваліся з-пад скуры і татуажу. Іза падняла руку. Прыціснула шпрыц і дала дажыльскі ўкол.

Першы раз кінула позірк на твар пацыента.

— Гэта... гэта... Хто гэта? — кінула пытаньне доктару.

— Матрос із шкуны «Мэва», — адказаў доктар.

Вочы сястры Ізы ўпіліся ў Караль твар. Дарма, што нярухомыя рысы і заплюшчаныя вочы — пазнала!

— Гэта ён, Караль, але Караль, — вышпала.

Пацямнела ў вачу. Насіла доўга ў душы апошнія разьвітаньне і ягонныя словы. Цьвёрда зьвязаныя Каралевы рысы выраза на твары гаварылі, што ён ніколі не пакіне таго, што наважыў. І не пакінуў, хаця і кахаў гэтак моцна. Мора і неабсяжны прастор вады зачараваў яго. Нехта накінуў гэты чар на ягоную душу і забраў ад яе Караль.

Але не паддалася! Пайшла шукаць. Пакінула ўсё, каб вырваць толькі Караль. Пайшла змагацца за шчасьце. І вось ужо трэці год плавала на караблём за сястру міласэрдыя і сяньня, сяньня якраз знайшла таго, каго шукала.

Караль твар вельмі зьмяніўся. Пацігдовае вандраваньне пакінула на ягоным твары моцны сьлед.

Доктар уваўся за апэрацыю. Апэрацыя прайшла хутка. Косць галавы была цьвёрдая, і гэта ўратавала Караль ад сьмерці.

Сястра Іза сачыла доктаравы рухі і глыбака ўздыхнула, калі згледзела задавальнае на ягоным твары. Усё добра. Добры Божа!

— Зрабіць аглядзіны, і на койку. Шкуна

пойдзе ўжо без матроса. У бліжэйшым порце пакінем яго.

Сястра Іза рабіла аглядзіны. Пальцы рук гладзілі Каралевы шчокі. Калі скончыла і замацавала бандаж, лёгка нахінулася над галавой хворага, упілася вачыма ў твар і... чакала. Каралевы вусны лёгка паварушыліся, і яна пачула словы:

— Іза! Іза!

Не магла паўстрымацца. Сьлёзы замуцілі васільковыя вочы і паплылі па твары.

— Яшчэ не забыўся, — думала. — Пяць гадоў!

Каралевы вочы лёгка адчыніліся, і няпрытомны паглядаў сустрэўся з поглядам сястры Ізы.

Не апусьціла вачэй. Нявыразны спачатку Караль паглядаў рабіўся ясьнейшым і прытамнейшым. Як сонца ў раньні шчодрай рукой кідае на палі залацісты і мяккі дыван паўковага праменьня, цяпла і магутнае радасьці, так Каралевы вочы заблішчалі а твар праясьніўся.

Пазнаў!

— Іза! — вышпантаў. — Хто ты?

— Але-ж, я — адказала. — Больш ужо пэўна не пакінеш мяне. Напэўна не.

Мора сьмяялася ў сонцавам праменьні. Лёгка хвалі плылі і гналі нявыразную сьлібэт расплывістае ў далачыні шкуны «Мэвы».

АДКАЗЫ АЎТАРАМ ВЕРШАЎ „Зь цяргеньнем...“

Пачатак гл. у папярэднім нумары

А што выходзіць у саміх у вапшнім вершы:

Прадаў жыдом я козачку

І грошы ўсе на водачку

Пусьціў, а у мафоначке

Ні грошыка Матроначке

Я не вязу, ой, гора мне:

Яна грызці пачне мяне...

Ня кажучы ўжо пра расейскія канчаткі ў «машоначке» і «Матроначке» (іх лёгка паправіць на беларускія «машоначцы» і «Матроначцы»; цяжэй із «водачкай», бо па-беларуску — «гаралачка») — ці добра выходзіць із гэтай «машоначкай»? Гэта-ж «машоначка» мае ў нас найчасцей спецыфічны сэнс, які ня мае, каб для пэзіі, але і да друку мала надаецца...

Рыфа «мне — мяне» — вельмі, вельмі танная...

Вершы Вапшы паказваюць, што самі вучыцца пісаць на паэтах-нашаніўцах, між іншага, і на Максіму Багдановічу. Апошняга можна толькі раіць. Але, вучычыся ў Багдановіча, трэба мець на ўвазе наступныя

Івану Баўдзею, аўтару вершаў «Мой краю» і «Наша моладзь».

Самі пішаце ў лясце да нас: «Не магу выказаць сваёй любові да Бацькаўшчыны. Няма, здаецца, такога, каторы-б зразумееў маё шчырае каханьне да Роднага Краю і хараства яго прыроды, дык хачу хоць у вершах выказаць усё тое, што крывецца ў маёй маладой душы. Хай ідзе гэта праца на карысьць Народу й Бацькаўшчыны».

Гэтыя думкі Саміх нам вельмі сымпатычныя, і за іх можна было-б толькі шчыра паціснуць руку Самім. Гарачае каханьне да Бацькаўшчыны — гэта ўсіх нас абавязак, а хто добра выконвае — таму гэта і найвялікшая заслуга. Аднак, нажалі, праца Саміх тымчасам ня можа пайсьці «на карысьць народу й Бацькаўшчыне», як самі таго хацелі-б. Із таго, што Самі пішаце: «хачу хоць у вершах выказаць» — із гэтага «хочу» ўжо відаць, што Самі не ўяўляеце сабе ўсяе тое і складаеце і адказнае творчасці, якой зьяўляецца стварэньне запраўдных, мастацкіх вершаў. Гэта ня нейкі бязвартасны, агульна-даступны, прымітыўны, лёгкі спосаб выказваньня, за які можна хапіцца, як кажуць, «на горшы канец», каб выказацца «хоць ім», калі іншыя спосабы выяўленьня думак ці пачуцьцяў чаму-небудзь недаступныя. Вершаваная творчасць патрабуе ад чалавека і адпаведнае здольнасьці, таленту, і ўмелства. Тое-ж што прыслалі нам, Самі, на вялікі жаль, аніяк нельга назваць вершамі. Самі проста ня тое нават, каб выказалі, а толькі паназывалі свае пачуцьці, напісалі гэта радкамі, як пішучыя вершы (пры чым сярод гэтых радкоў узялі пару жыўцом із чытаных ці чутых Самімі вершаў іншых паэтаў, як прыкладам: «Мы — бойкая моладзь, арлы маладыя...» або: «Дзе першае шчынасьце пазнаць», зрэдку павязалі канцы гэтых радкоў сугучнасьцямі, г. зв. рыфмамі, часам вельмі далёкімі, і гэта ў Саміх усё. А для вершу трэба яшчэ шматшмат, фактычна нават, усяго таго, што трэба для вершу-і пэўнае мернасьці мовы (г. зв. рытму), і вобразнасьці яе і іншых адзнакаў — якраз і няма.

Калі Саміх вельмі хочацца навучыцца выказаць свае думкі і пачуцьці вершам (а навучыцца гэтага, з большага, каша можа), дык трэба чытаць як больш вершаў добрых паэтаў, прыглядацца ўважліва да тых асаблівасьцяў, якія робяць іх вершамі, а таксама грунтоўна азнаёміцца з тэорыяй вершаскладаньня. Калі-ж верш патрэбен Самім толькі на тое, каб «выказаць сваю любасьць да Бацькаўшчыны хоць ім» — дык найлепш пашукаць іншага спосабу для гэ-

тага выкананьня, і найдасканалейшым з іх, пэўна-ж, будзе спосаб чыну, дзеі ахвярнасьці для Бацькаўшчыны.

Міхасю Грузду, аўтару вершу «Мой Краю». — Бадай усё тое, што сказана папярэдняму сп. Баўдзею, магло-б быць паўторана і Самім. Дык ветліва просім прачытаць папярэдні адказ.

с.т.п.

У дзень 11.І.1944 году быў замардованы бандытамі, прыехаўшы на Бацькаўшчыну наш найлепшы сябра

Іван Насуля

нар. 20.ІV.1912 г./у Каніках, пав. Горадня. Няхай яму легкай будзе родная зямелька.

Старшыня Кэнгізбэргскага Аддзелу БКС.

УВАГА!

Апача аддзелаў Беларускага ўраду Апекі для беларускіх работнікаў пры Нямечкім Фронце ў Данцыгу, Кэнгізбэргу, Штрабсбургу і Вене, гэтымі днямі быў зарганізаваны новы аддзел у Браславе.

Гэты новы аддзел абыймае акругі: Niederschlesien, Oberschlesien, Sachsen, Sudetenland.

Адрэс аддзелу: Weißruthenische Verbindungsstelle bei d. Gauverwaltung der DAF-Niederschlesien, Breslau I, Klosterstr. 8, Telefon 52381, Apparat 16.

Кіраўнік Цэнтральнага ўраду Апекі для беларускіх работнікаў пры ДАФ

НАША ПОШТА

Чытачоў, якія просяць нас аб каляндары, паведамляем, што Рэдакцыя «Раніцы» іх ня мае і ня можа выслать.

Сп. Міколе 1. — Гэтага роду жаніцбы не дазваляюцца.

Сп. С. Ольшанскаму — Слоўнікаў пра якія Вы пытаеце, у Нямеччыне няма ў продажы.

Hauptchriftleiter und für den Inhalt verantwortlich: Stanisław Hyńkiewitsch, Berlin NW 87, Agricolastr. 17 (Gartenhaus). — Druck: Gebr. Radetzki, Berlin SW 68, Friedrichstr. 16.